

ОТЗЫВ

научного руководителя о диссертации Цзи Чжици
«Внутренняя форма базовых грамматических терминов
русского и китайского языков: универсальная и этнокультурная специфика»

В диссертации на соискание учёной степени кандидата филологических наук представлено контрастивное исследование универсальной и этнокультурной специфики внутренней формы базовых грамматических терминов русского и китайского языков. Эмпирический материал диссертации нашёл отражение в инновационном «Контрастивном тематическом русско-китайском словаре базовой грамматической терминологии».

Актуальность исследования определяется его отношением к одному из наиболее значимых направлений современной лингвистики – контрастивному терминоведению. Структурирование системы базовой грамматической терминологии в паре языков *русский vs. китайский* вызвано необходимостью изучения и описания универсальных и специфических этнокультурных компонентов внутренней формы грамматических терминов разнотипных языков: изолирующего китайского и русского – флективного синтетического типа.

Предмет исследования – универсальные лингвистические и специфические этнокультурные компоненты внутренней формы базовых грамматических терминов, выявленные на основе контрастивного семантико-этимологического и лингвокультурологического анализа слов-терминов русского языка и иероглифических терминологических обозначений китайского языка.

Объект исследования – корпус базовой грамматической терминологии русского и китайского языков, систематизированный на шесть тематических звеньев: общая грамматическая терминология (14 единиц), термины морфемики (47), словообразования (59), формообразования (37), морфологии (387) и синтаксиса (209). Общее количество исследованных терминологических единиц – 753.

Источники эмпирического материала – 34 значимых для современной терминографии авторитетных словаря лингвистической терминологии.

Основные результаты. Исследование показало, что в русском и китайском языках наблюдаются совпадения ключевых идей, заложенных во внутренней форме универсальных грамматических терминов, что обусловлено едиными свойствами языка как феномена *Homo sapiens* и знаковой системы познания и описания мира, и отличия, связанные, с одной стороны, с грамматическими различиями изолирующих и флективных языков, с другой – с историей формирования национальных грамматик и особенностями национальных культур. Детализированная контрастивная система базовой грамматической терминологии в паре языков *русский vs. китайский* предоставляет учёным и преподавателям один из возможных путей решения проблемы представления знаний любой отрасли современной науки.

Опубликованность результатов диссертации. Материалы, основные положения и результаты диссертационного исследования отражены в 10 публикациях: в трёх статьях в рецензируемых периодических изданиях, рекомендованных ВАК Республики Беларусь (2,06 авт. л.), и в семи статьях в материалах научных конференций (4,55 авт. л.). Общий объём опубликованных материалов – 6,61 авт. л.

Структура и объём диссертации. Диссертация состоит из перечня сокращений и обозначений, введения, общей характеристики работы, трёх глав, заключения, библиогра-

фического списка (353 наименования) и приложений (55 страниц), которые включают: Хронологический корпус лингвистических терминологических словарей и энциклопедий, Кон-
трастивный тематический словарь базовой грамматической терминологии с описанием
внутренней формы терминов, Тематический список использованных словарей, Алфавит-
ный русско-китайский список базовых грамматических терминов. Объём основного текста
составляет 112 страниц, библиографического списка – 28 страниц. В тексте представлены
5 схем и 2 таблицы. Общий объём диссертации – 195 страниц.

*Учёная степень кандидата филологических наук соискателю может быть
присвоена за совокупность следующих научных результатов:*

1. семантико-этимологический и лингвокультурологический анализ внутренней
формы базовой грамматической терминологии разноструктурных языков – изолирующего
китайского и русского – флективного синтетического типа;
2. установление универсальной и этнокультурной специфики внутренней формы
терминов русской и китайской грамматики;
3. описание ядерной и периферической структуры терминологического поля с обо-
снованием введения в операционную систему контрастивного терминоведения и лингводи-
дактики понятия *базовой грамматической терминологии*;
4. систематизированное описание корпуса базовой грамматической терминологии,
включающего шесть тематических звеньев; внутри звеньев термины расположены в соот-
ветствии с логикой развёртывания метаязыкового описания объекта – грамматики, состав-
ляющих её единиц, категорий, значений и форм;
5. создание инновационного «Контрастивного тематического русско-китайского
словаря базовой грамматической терминологии с описанием внутренней формы терминов»;
6. составление «Хронологического корпуса лингвистических терминологических
словарей и энциклопедий», включающего значимые для современной терминографии авто-
ритетные словари лингвистических терминов;
7. разработку и применение трёх авторских методик: составления историографии сло-
варей лингвистических терминов и построения её в виде репрезентативного хронологиче-
ского корпуса; контрастивного анализа и описания внутренней формы базовых грамматиче-
ских терминов в паре языков *русский vs. китайский*; создания инновационного контрастив-
ного тематического русско-китайского словаря базовой грамматической терминологии.

Заключение: полученные результаты достоверны, положения и выводы в достаточ-
ной мере обоснованы, текст диссертации и автореферат соответствуют требованиям, предъ-
являемым к научным текстам подобного рода.

На этих основаниях диссертационное исследование Цзи Чжици «Внутренняя форма
базовых грамматических терминов русского и китайского языков: универсальная и этно-
культурная специфика» может быть рекомендовано к защите в совете по защите диссертаций
Д 02.21.01 при учреждении образования «Белорусский государственный педагогиче-
ский университет имени Максима Танка».

19 марта 2026 г.

Научный руководитель:

доктор филологических наук РФ,
доцент, профессор кафедры языкознания и
лингводидактики БГПУ имени Максима Танка



Н.В. Пятаева

Н.В. Пятаева
зам. начальника ОК БГПУ

С.В. Пятаева

19 03 2026 г.